



Distr.
LIMITED

A/C.3/54/L.21/Rev.1
12 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 107 повестки дня
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ
И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Аргентина, Белиз, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Гренада, Греция, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Монако, Нигер, Никарагуа, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Сальвадор, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Таджикистан, Хорватия, Эстония и Япония:
пересмотренный проект резолюции

Политическая конференция высокого уровня для подписания конвенции
Организации Объединенных Наций против транснациональной
организованной преступности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/111 от 9 декабря 1998 года, в которой она постановила учредить межправительственный специальный комитет открытого состава для разработки всеобъемлющей международной конвенции против транснациональной организованной преступности и для обсуждения, в надлежащем порядке, вопроса о разработке международных документов, посвященных торговле женщинами и детьми, борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его частей и компонентов и боеприпасов к нему и незаконному провозу и транспортировке мигрантов, в том числе наземным, морским и воздушным транспортом,

напоминая также о том, что в резолюции 54/... содержится просьба к Специальному комитету выделить достаточно времени, при наличии средств из регулярного бюджета или внебюджетных ресурсов, для проведения переговоров по проектам протоколов, касающихся торговли людьми, особенно женщинами и детьми, незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его частей и компонентов и боеприпасов к нему и незаконного провоза мигрантов наземным, воздушным и морским транспортом, с тем чтобы повысить вероятность завершения их разработки одновременно с основной конвенцией,

отмечая прогресс, достигнутый к настоящему времени Специальным комитетом в деле достижения цели завершения переговоров в 2000 году,

памятуя о том, что переговоры по существу проекта конвенции и проектов протоколов должны продолжиться в Вене в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 40/243 от 18 декабря 1985 года, 53/111 и 53/114 от 9 декабря 1998 года,

напоминая, что в резолюции 54/... содержится решение о том, что Специальный комитет в Вене должен представить окончательный текст проекта конвенции и проектов протоколов к ней Генеральной Ассамблее с целью оперативного принятия до начала конференции высокого уровня для подписания конвенции,

напоминая также о Неапольской политической декларации и Глобальном плане действий против организованной транснациональной преступности, принятых Всемирной конференцией на уровне министров по организованной транснациональной преступности, состоявшейся в Неаполе, Италия, 21–23 ноября 1994 года¹, в которой содержалась просьба в адрес Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию начать процесс разработки международных документов, таких, как конвенция или конвенции против транснациональной организованной преступности,

признавая роль Польши как инициатора разработки проекта конвенции против организованной транснациональной преступности и ее вклад в эту работу,

признавая историческое и символическое значение того, чтобы первая международная конвенция против транснациональной организованной преступности ассоциировалась с городом Палермо, Италия,

1. с признательностью принимает предложение правительства Италии провести политическую конференцию высокого уровня в Палермо для подписания проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и проектов протоколов к ней;

2. постановляет созвать политическую конференцию высокого уровня для подписания конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в Палермо;

¹ А/49/748, приложение, глава I, раздел А.

3. просит Генерального секретаря запланировать проведение конференции высокого уровня в Палермо продолжительностью до одной недели до окончания Ассамблеи тысячелетия в 2000 году с организацией конференции в соответствии с ее резолюцией 40/243;

4. просит Центр Организации Объединенных Наций по международному предупреждению преступности совместно с правительством Италии и в консультации с государствами-членами выработать предложения по повестке дня с целью организации политической конференции высокого уровня для подписания конвенции, в том числе предусмотреть возможности для того, чтобы делегаты высокого уровня смогли обсудить вопросы, касающиеся проекта конвенции и проектов протоколов к ней, в частности последующую деятельность, в интересах их эффективного осуществления и будущей работы;

5. предлагает всем государствам обеспечить свое представительство на политической конференции высокого уровня для подписания конвенции на самом высоком государственном уровне.
